







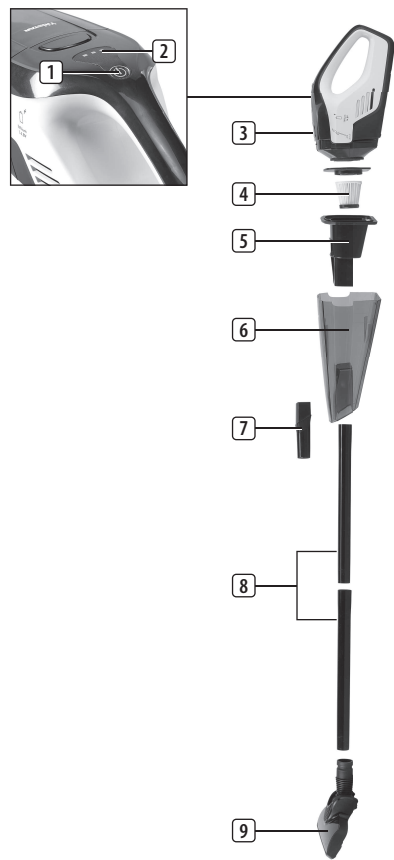


- EN | Instruktion manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



**SZ-1977**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

### Instalácia spotrebiča

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z krabice. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Zapojte napájací adaptér do batérie vysávača a napájacej zásuvky.
- Keď používate jednotku na vertikálne čistenie, vložte konektor, trubicu a kefu do vrchnej časti jednotky.

### Nabíjanie

- Zapojte napájací adaptér do batérie vysávača a napájacej zásuvky. Začne svietiť LED nabíjania.
- Pred prvým použitím batériu vysávača úplne nabite.
- Úplne nabitie batérie potrvá približne 4 hodín.
- Pokiaľ je batéria úplne nabitá, všetky tri LED kontrolky zostanú rozsvietené.
- Adaptér sa môže počas nabíjania zahriať, je to normálne.

### POUŽÍVANIE

#### Vysávanie suchých nečistôt

- Vždy používajte suchú nádobu a filter pre vysávanie suchých nečistôt.

#### Vysávanie mokrých nečistôt alebo tekutín

- Pred vysávaním tekutín alebo mokrých nečistôt vyprázdnite nádobu.
- Nasadte nástavec na mokré vysávanie alebo štrbinovú hubicu.
- Uistite sa, že v nádobe nie je viac než 100 ml.
- Vyprázdnenie nádoby na prach**
  - Vypnite zariadenie.
  - Držte zariadenie vo vodorovnej polohe a stlačte tlačidlo pre odomknutie zbernej nádoby.
  - Najprv vytiahnite permanentný filter zo zbernej nádoby, a potom vyberte kryt filtra.
  - Výberte súčasti a dobre ich očistite, znovu ich vložte v opačnom poradí.
  - Pre použitie ako podlahový vysávač pripevnite tyčové držadlo a podlahovú kefu.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vyprázdnenie zásobníka na prach
  - Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie a zásobník na prach druhou rukou vyzdvihnite zo základne.
  - Stlačte tlačidlo pre otvorenie veka zásobníka na prach. Teraz zásobník na prach môžete vyprázdniť.
  - Vyčistite HEPA filter a filter pre prívod / vývod vzduchu.
  - Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie a zásobník na prach druhou rukou vyzdvihnite zo základne.
- Stlačte tlačidlo pre otvorenie veka zásobníka na prach. Teraz zásobník na prach môžete vyprázdniť.
- Držiak HEPA filtra otočte proti smere hodinových ručičiek a vyberte ho zo zásobníka na prach.
- Filter privodu vzduchu otočte proti smere hodinových ručičiek a vyberte ho.
- Vytiahnite mriežku na zadnej strane vysávača a vyberte z nej filter.
- Tri filtre vypláchnite v teplej vode, v prípade potreby použite kefu. Pred vložением filtra späť do vysávača sa presvedčte, že sú filtre celkom suché.

### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklovanie použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispieva k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## RU

### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
  - Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточо квалифицированным специалистам.
  - Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
  - Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
  - Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
  - Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
  - Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
  - Перед очисткой или обслуживанием устройства выньте вилку шнура питания из розетки.
  - Не позволяйте детям играть с устройством.
  - Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром взрослых.
- ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Опасность удушья! Храните упаковку вне досягаемости детей и животных.
- Во избежание поражения электрическим током не допускайте попадания воды и других жидкостей на устройство, внутрь него, на шнур электропитания и штепсель. Запрещается прикасаться к штепселю, шнуру электропитания или устройству влажными руками.
- Следите за тем, чтобы домашние животные, волосы, украшения, свободные детали одежды, пальцы и другие части тела не попали в движущиеся части или отверстия работающего устройства. Они могут застрять в нем. Если это произошло, немедленно выключите устройство.
- При уборке лестниц будьте особенно осторожны, чтобы не упасть.
- Во время использования устройства носите жесткую обувь.
- Используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Нарушение правил использования может привести к травмам или поражению электрическим током. Шнур питания также следует хранить в недоступном для детей месте.

### НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Устройство должно использоваться только в бытовых условиях. Оно не предназначено для применения в промышленных или коммерческих целях.
- Используйте устройство только для очистки обычных загрязнений на полах с твердым покрытием, коротковорсовых коврах и мягкой мебели. Остальные способы применения считаются ненадлежащими и запрещены.
- Устройство запрещено использовать в следующих целях:
  - для очистки поверхности тел людей и животных, растений и надетых предметов одежды; не допускайте попадания частей тела и волос в устройство;
  - для сбора тлеющих или горящих материалов, таких как горячая зола, угли, зажженные сигареты, спички, а также легковоспламеняемых веществ;
  - для сбора воды и других жидкостей;
  - для сбора острых предметов, например осколков стекла или иголок;
  - для сбора мелкодисперсной и строительной пыли.

- Используйте и храните устройство только в закрытых помещениях. Запрещается использовать его вне помещения, в помещениях с высоким уровнем влажности и на горячих поверхностях.
- Каждый раз перед использованием проверяйте устройство и принадлежности на отсутствие повреждений. Запрещается использование при наличии видимых повреждений устройства, шнура электропитания, штепселя или фильтра. Не пытайтесь самостоятельно чинить устройство или заменять его детали. В случае повреждения обратитесь в сертифицированный ремонтный центр или службу поддержки поставщика.
- Не используйте устройство в случае возникновения неисправности, после всасывания жидкостей или предметов либо после его падения. Обратитесь в сертифицированный ремонтный центр.
- Разрешается использовать только правильно и полностью собранное устройство.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких и низких температур, резких перепадов температуры, открытого пламени, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не ставьте на устройство тяжелые предметы.
- Опустошайте контейнер для пыли после каждого использования. Кроме того, необходимо регулярно чистить фильтры.
- Перед тем как снова устанавливать контейнер для пыли, пылевой фильтр и выпускной фильтр в устройство, дождитесь, пока они полностью высохнут.
- Используйте только оригинальные запчасти, предоставляемые поставщиком.
- Когда устройство не используется, храните его в прохладном сухом месте, недоступном для детей и животных.
- Запрещается заполнять контейнер для пыли жидкостями.

- ВНИМАНИЕ:** В шланге имеются электрические соединители:
  - Не используйте для уборки воды (применимо только к пылесосам);
  - Не погружайте в воду для очистки;
  - Регулярно проверяйте целостность шланга и не используйте его при обнаружении повреждений.



механизированная очистительная головка для водоструйной очистки.

### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Выключатель
- Светодиодный индикатор
- Кнопка снятия пылесборника
- Фильтр HEPA
- Крышка
- Пылесборник
- Соединитель
- Трубка (2 шт.)
- Щетка

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

#### Установка устройства

- Достаньте прибор и принадлежности из коробки. Удалите с устройства наклейки, защитную пленку или пластик.
- Подключите адаптер зарядного устройства к аккумулятору пылесоса и вставьте его в розетку.
- Если прибор будет использоваться как вертикальный пылесос, вставьте соединитель в основной блок, а затем вставьте в него трубки с щеткой.

### Зарядка

- Подключите адаптер зарядного устройства к аккумулятору пылесоса и вставьте его в розетку.
- Загорится индикатор заряда аккумулятора.
- Перед первым включением пылесоса аккумулятор рекомендуется зарядить полностью.
- На полную зарядку аккумулятора потребуется примерно 4 часов.
- При полном уровне заряда будут светиться все три светодиода.
- Во время зарядки адаптер может нагреваться, что не является неисправностью.

### УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### Очистка сухих загрязнений

- Для очистки сухих загрязнений используйте сухой контейнер и фильтр.
- Сбор влажных загрязнений и пролитой жидкости**
  - Перед сбором влажных загрязнений или пролитой жидкости опорожните контейнер для сбора мусора.
  - Установите насадку для влажной уборки или щелевую насадку.
  - Объем жидкости в контейнере не должен превышать 100 мл.
- Опорожнение контейнера для сбора мусора**
  - Выключите устройство.
  - Удерживая устройство в горизонтальном положении, нажмите кнопку разблокировки контейнера.
  - Извлеките несменяемый фильтр из контейнера и снимите крышку с фильтра.
  - Тщательно очистите все компоненты, после чего установите их в обратном порядке.
  - Чтобы использовать прибор как напольный пылесос, присоедините штангу с рукояткой и щетку для пола.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Опорожнение пылесборника
  - Нажмите кнопку разблокировки пылесборника, а другой рукой поднимите пылесборник с основания.
  - Чтобы открыть пылесборник, нажмите кнопку разблокировки крышки. После этого пылесборник можно будет опорожнить.
- Очистка фильтра HEPA и фильтров впускного и выпускного воздуха
  - Нажмите кнопку разблокировки пылесборника, а другой рукой поднимите пылесборник с основания.
  - Чтобы открыть пылесборник, нажмите кнопку разблокировки крышки. После этого пылесборник можно будет опорожнить.
  - Поверните держатель фильтра HEPA против часовой стрелки и достаньте его из пылесборника.
  - Поверните фильтр впускного воздуха против часовой стрелки и достаньте его.
  - Выдвиньте сетку на тыльной стороне пылесоса и достаньте из нее фильтр.
  - Промойте все три фильтра теплой водой. При необходимости можно использовать щетку. Прежде чем снова устанавливать фильтры в пылесос, дайте им полностью высохнуть.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!



[WWW.TRISTAR.EU](http://WWW.TRISTAR.EU)